

La mia Clori è brunetta

Luca Marenzio (c.1553-1599)

L'Ottavo libro de madrigali a 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1598)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

La mia Clo-ri è bru-net-ta, Ma co-sì mi di-let-ta Che non in-vi-dio

La mia Clo-ri è bru-net-ta, Ma co-sì mi di-let-ta Che non in-vi-dio

La mia Clo-ri è bru-net-ta, Ma co-sì mi di-let-ta Che non in-vi-dio

La mia Clo-ri è bru-net-ta, Ma co-sì mi di-let-ta Che non in-vi-dio

La mia Clo-ri è bru-net-ta, Ma co-sì mi di-let-ta Che non in-vi-dio

10

15

can-di-da bel-lez-za A chi l'a-ma e l'ap-prez-za. Che di bru-nabel-tà tan-to son pa-go,

can-di-da bel-lez-za A chi l'a-ma e l'ap-prez-za. Che di bru-nabel-tà tan-to son pa-go,

can-di-da bel-lez-za A chi l'a-ma e l'ap-prez-za. Che di bru-nabel-tà tan-to son pa-go,

can-di-da bel-lez-za A chi l'a-ma e l'ap-prez-za. Che di bru-nabel-tà tan-to son pa-go,

can-di-da bel-lez-za A chi l'a-ma e l'ap-prez-za. Che di bru-nabel-tà tan-to son pa-go,

20

25

30

Quan-to mi-sto co-lo-re Più gli oc-chi ap-pa-ga e più ral-le-gra il co-re, e più ral-le-gra il co-re!

Quan-to mi-sto co-lo-re Più gli oc-chi ap-pa-ga e più ral-le-gra il co-re, e più ral-le-gra il co-re!

Quan-to mi-sto co-lo-re Più gli oc-chi ap-pa-ga e più ral-le-gra il co-re, e più ral-le-gra il co-re!

Quan-to mi-sto co-lo-re Più gli oc-chi ap-pa-ga e più ral-le-gra il co-re, e più ral-le-gra il co-re!

Quan-to mi-sto co-lo-re Più gli oc-chi ap-pa-ga e più ral-le-gra il co-re, e più ral-le-gra il co-re!

La mia Clori è brunetta,
ma così mi diletta
che non invidio candida bellezza
a chi l'ama e l'apprezza.
Che di bruna beltà tanto son pago,
quanto misto colore
più gli occhi appaga e più rallegra il core!

My Clori is brown,
but she delights me so
that I do not envy snow-white beauty
to whoever loves or cherishes it.
For I am quite content with her dusky allure,
how much more that mixed color
pleases the eyes and gladdens the heart!

translation by editor